

Deutsch-polnische Litanei

- Klavierauszug -

Originalkomposition für Sopran, Blockflöten: (Sopran-, Tenor- und Grossbass-),
Violine, Cello, Pauke, Holzblocktrommel, Klavier, gemischten Chor.
Bei allen "Fürbitten" können die ZuhörerInnen einbezogen werden
Aufführungsdauer: ca. 21 min.

Text: © Christa Peikert-Flaspöhler, Kassel

Musik: Eva-Maria Opahle, 1999

© Götte-Schmidt, Gengenbach

Einleitung:

MM: ♩ = ca. 120, (Tempo I)

Solo-Sopran

Klavier

f *mf* *rit.* *attacca*

Nr.1 Deutsche Erzählerin:

8 *etwas langsamer*, ♩ = ca. 100

mf a - ber die Ru -

musicalion
klicken für mehr

mp *rit.* *accele-rando* *Tempo I* *mp subito attacca*

Fürbitte 1

Deutsche:

17 *mf* Hed-wig, Mut-ter von Schle-si - en/ bit - te für uns/

p Hed - wig, oh Mut - ter, Mut - ter

Hed - wig, Mut-ter von Schle - si - en, Mut - ter

p Hed-wig, oh Mut - ter, oh, Mut - ter

p *mp* *pp*

24 *Deutsche Erzählerin:*

mp un-se-re To-ten hö-ren die Mut-ter-spra-che/ nicht mehr/

p

30

dolce die ge-lieb-ten Or-te muß-ten ver-ler-nen/

hart

p

musicalion
klicken für mehr

35

p zärt-li-che Na-men/ im öst-li-chen Os-ten/ im

mp

41

mp west-li-chen Os-ten/

mp

44

mf *p* *Tempo I* *p* *attacca*

Fürbitte 1

Deutsche:

48 *mf* Hed-wig, Mut-ter von Schle-si-en/ bit-te für uns/

p Hed-wig, oh Mut-ter, Mut-ter

Hed-wig, Mut-ter von Schle-si-en, Mut-ter

p Hed-wig, oh Mut-ter, oh, Mut-ter

p

musicalion
klicken für mehr

Nr.3 Deutsche Erzählerin:

55 *mf* die du ge-ru-fen hast

mf *p* *mf*

61 aus der Wär-me/ ver-schwis-ter-ter Häu-ser/

p *mp* *mp*

66

mp Red. * Red. * Red. *mf*

70

die von Äk-kern und al - ten Wein - ber - gen ka - men

mf

musicalion
klicken für mehr

75

f Red. * Red. * Red. *

79

und sich wur - zel - ten in die frem - de

mp

83

Wei - te

mf *p*

86

misch - ten ihr blon - des Haar mit dunk - lem/ wei - chen Ge - fie - der

mp

musicalion
klicken für mehr

88

wur-den Lie - ben-de/ un - ter brei - ten bei-her-nen Bö - gen

p

92

und den frü - hen Son - nen da - rü - ber

p

96

mf *f* *8va* *tr*

100

ritardando *p* dei-ner Er - de ga-ben sie Ster - ben und künf-ti-ges/

mf *p*

musicalion
klicken für mehr

104

Le - ben in Hut/ Heim - Ge - fund - ne

p *pp*

Freudenfest: sehr lebendig, MM: ♩ = ca. 76

109

f *Tempo 1* *1.* *2.* *attacca*

Fürbitte 1

- 7 -

Tempo 1, Deutsche:

113 *mf* Hed-wig, Mut-ter von Schle-si-en/ bit-te für uns/
p Hed-wig, oh Mut-ter, Mut-ter
Hed-wig, Mut-ter von Schle-si-en, Mut-ter
p Hed-wig, oh Mut-ter, oh, Mut-ter

p

Red.



Nr. 4 Deutsche Erzählerin:

120 *fröhlich, MM:* $\text{♩} = \text{ca. } 63$
Lich-ter ha-ben wir an-ge-zün-det

mp

musicalion
klicken für mehr

123
Häu-ser ge-baut/ Ro-sen und E-feu ge-pflanzt

mf

Red.

128
uns des Bro-tes ge-freut

f

Red.

p

132

zärt - li - che Na - - - - - men ge - sun - gen

dolce

p *red.*

136

ff nie/ woll - ten wir ver - las - sen

Tempo I

ff *red.*

musicalion
klicken für mehr

ad. abito *attacca*

Fürbitte 1

Tempo I, Deutsche:

141 *mf* Hed - wig, Mut - ter von Schle - si - en, bit - te für uns

p Hed - wig, oh Mut - ter, Mut - ter

Hed - wig, Mut - ter von Schle - si - en, Mut - ter

p Hed - wig, oh Mut - ter, oh, Mut - ter

p *red.* *f*

148 *schnell, MM:* ♩. = ca. 76

f un - se - re Städ - te und Dör - fer zu Fak - keln ver - dammt

ff *f*

152

spie - en uns aus/ in ei - si - gen Sturm/ und wir trie - ben zu -

ff *ritardando*

musicalion
klicken für mehr

155

immer schleppender werden

rück in längst Über - hol - tes/ Ab - gerissene/ Aus - gerissene/ Zer - ris - se -

mf *p* *f subito*

161

immer schleppender werden

ne/ *p* aus - sen wie in - nen/ die ü - ber - roll - te er - starr - te Er - de

f *mf*

166 *immer schleppender werden*

nahm uns-re/ jüngs - ten To-ten nicht auf

mf *Tempo I* *morendo* *attacca*

Fürbitte 2

Tempo I, Deutsche:

171 *p* Hed-wig, Mut-ter von Schle-si-en/ bit-te für sie und für uns/
p Hed - wig, oh Mut - ter, bit - te für sie und für uns
p Hed - wig, Mut-ter von Schle - si - en, bit - te für sie und für uns
p Hed-wig, oh - ter

musicalion
klicken für mehr

Nr.6

Deutsche Erzählerin:

178 *starr* *mp* wir to - ten Le - ben - den/ un - ge - be - te - ne Es - ser

pp *Red.*

183

un-ge-be - te-ne Woh-ner/ Un-ge-woll-te un-ge-wollt/ in west-li-chen Ru - i-nen

Tempo 1

pp

attacca

Fürbitte 3

Tempo 1, Deutsche:

191 *mf* Mut-ter Hed-wig von Schle-si - en/ bit - te für uns/

p Mut - ter oh Mut - ter, Mut - ter
Mut - ter Hed-wig von Schle - si - en, Mut - ter
p Mut - ter oh Mi - ter

musicalion
klicken für mehr

p

Red.

Nr. 7 198 *Polnische Erzählerin:*

a-ber uns/ triebensie nach/ ausder Hei - mat im öst - li-chen Os - ten

mf *ff* *f*

Red.

210

dolce

mf *p*

214

immer schleppender werden

Ab - ge - ris - se - ne / Aus - ge - ris - se - ne / Zer - ris - se - ne

p

8va

Red. *



221

immer schleppender werden

in die schwe - len - den Fak - keln hi - nein

mf *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *f* *p*

226

schleppend *p* zu den to - ten To - ten mit frem - den Na - men

p

230

al - le Schwel - len wa - ren be - wacht/ in den Häu - sern der to - ten Le -

p

235

ben-den/ wur-zeln/ ge - stei-nigt in Wa-chen und Traum?

p

Tempo I

attacca

Fürbitte 3

Tempo I, Polen:

242 *mf* Mut-ter Hed-wie von Sahle ei-nel-ke zu für uns/

p Mut - ter ter ter

p Mut-ter oh Mut - ter, oh, Mut - ter

p

Red.

musicalion
klicken für mehr

Nr. 8

Polnische Erzählerin:

249 *Tempo I, ängstlich*

wann kom - men sie wie - der und wo hin/ *angstvoll* trei - ben wir

leise tastend

p

Red.

255

dann?/ die be-täub-te Furcht stöhnt manch-mal im Schlaf

ritardando

mf *p* *pp*

bassa *bassa* *bassa*

Red.

265

fröhlicher

mf a-ber Kin - der/ ein - ge - bo-ren/ trau-en Or - ten und

a tempo

pp *mp*

musicalion
klicken für mehr

272

Na - men/ wurden Müt - ter und

pp *p*

mp *Red.*

278

Vä - ter/ und die al-ten Ge-schich-ten/ ver-

p

283

wit-tern

p

morendo

attacca

Fürbitte 3

Tempo 1, Polen:

290

Mut - ter Hed - wig von Schle - si-en/ bit - te für uns/

p Mut - ter, oh Mut - ter, Mut - ter ter

p Mut - ter oh N ter

mp

p

musicalion
klicken für mehr

Nr.9

Deutsche Erzählerin:

297

MM: = ca. 100

mp uns - res Aus - zugs Wi - der - ruf/ aus dem west - li - chen

mf *f* *mp*

304

Os - ten *p* schweigt

ohne Pedal *p subito* *pp*

310 *Tempo 1, lebendig*

ein-mal noch in das Ge-lob-te Land

mp *mf*



316

ein-mal noch das Wur-zel-bett spü-ren

mf

320

Mut-ter Schle-si-en, er-kennst du uns nicht

p *mf* *pp* *ritardando*

Ad. *

329

pp alt ge - wor - den im Grund dei - ner Au - gen?

pp

Deutsche Erzählerin:
Tempo I

335

Solo-Sopran

mp mit frem-den Na - men sprichst du uns an

*Polen + Deutsche im Wechsel:
sehr leise aber deutlich sprechen:*

Chor (Sopran/Alt)

pp Zie-lo-na Gó-ra, Grün-berg, Szpro-ta-wa, Sprot-tau, Glo-gów,

Chor (Tenor/Baß)

Klavier

pp

musicalion
klicken für mehr

340

dein freund - li - ches Lächeln trös - - tet hart *fra - gend:*

Glo-gau, Bo-les-la-wiec, Bunz-lau, Zgo-rze-lec, Gör-litz-Ost, War-tha?

M

pp

346

mf wir sinds, dei-ne aus - ge - trieb - nen Kin - der

p *mp*

352

mf *f* *p* *Tempo 1* *attacca*

musicalion
klicken für mehr

Fürbitte 1

Tempo 1, Deutsche:

356 Hed-wig, Mut-ter von Schle-si - en, bit - te für uns

p Hed - wig, oh Mut - ter, Mut - ter
Hed - wig, Mut-ter von Schle - si - en, Mut - ter
p Hed-wig, oh Mut - ter, oh, Mut - ter

p *mf* *p*

364 *Tempo 1*

Solo-Sopran

Chor (Sopran/Alt)

Chor (Tenor/Baß)

Klavier

Tenorfl.

mp

369 *Deutsche Erzählerin:*

*Deutsche und Polen im Wechsel:
sehr leise sprechen:*

mf aus - ge - trie - ben? fragt dein Blick

pp Je - le - nia Gó - - - - - eg - ni - ca,

M

mp *p*

musicalion
klicken für mehr

372 *Hedwig:*

wer wur-de da - mals nicht aus - ge - trie - ben/ und heu - te

Lieg-nitz, Swid-ni-ca, Schweid-nitz, Wal-brzych, Wal-den-burg,

M

mp

378

Kin - der/ die vie - len ge - still - ten in mei - nem Schoß

Klodz-ko, Glatz, Sniez-ka, Schnee-kop-pe, Zab-ko-wi-ce Slas-kie, Fran-ken-stein,

M

p

Red.

384

die vie - len aus - ge - wan-der-ten mit Ham-mer und/ Gru - ben - lam - pe

So-bót-ka, Zob-ten, Wroc - law, Bres-lau, O-les-ni-ca, Oels,*

M

mp

musicalion
klicken für mehr

* gesprochen: Öhls

390 *a tempo*

weil we - ni-ge un - barm - her - zig/ aus mei-nen Hän-den ris - sen das Brot

Brzeg, Brieg, Ny-sa, Neis-se, O - po-le, Op-peln, Klucz-bork,

M

mf

f

397

Kin - der/ mit weis - sen Köp - fen am U - fer des Ab - schieds

Kreuz - burg, Do - brod - zien, Gut - ten - tag, Strzel - ce O - pols - kie, Groß Streh - litz, Gli - wi - ce,

M

pp

403

nahm nie - - - mand euch auf?

Glei - witz, 'drój,

M

p

pp

musicalion
klicken für mehr

Red.

408

Chor schweigt, Deutsche Erzählerin:

a - ber du hast uns ge - wiegt/ Mut - ter Schle - si - en

mp

mp

413

mp

420

mp *Led.*

die ers-ten Lie-der ge -

musicalion
klicken für mehr

424

p *mp*

sun-gen/ uns - re Au-gen und Her - - - zen ge - füllt und/ be-ses-sen

428

mp *pp* *attacca*

Tempo 1

Tempo 1, in 1, Deutsche:
433 *mf* Hed - wig, Mut - ter von Schle - si - en/ bit - te für uns/
p Hed - wig, oh Mut - ter, Mut - ter
Hed - wig, Mut - ter von Schle - si - en, Mut - ter
p Hed - wig, oh Mut - ter, oh, Mut - ter
p

Nr. 11

Tempo 1, Hedwig:

440

Solo-Sopran

Chor (Sopran/Alt)

Chor (Tenor/Baß)

Klavier

pp *p*

Kin der/ die in mir ge - bo - re-nen/ Ksiaz Fürs-ten-stein,

musicalion
klicken für mehr

447

Kin - der/ im - mer ließ ich die bei mir woh - nen/
Krzes-zów, Grüs-sau, Go-ra Swie-tej An-ny, An-na-berg, Wam-bier-zy-ce
M - - - - -
p *mp*

452

die mit dem Bett - zeug/ dem letz - ten Schrek - ken/ das

Al - ben - dorf, Wscho - wa, Frau - stadt, Gó - ra,

M, *pp* die We - ge,

mf *mf* *fp*

456

Heim - weh auf ih-rem Rük - ken tru - gen;

Guh-rau, Wo-low, Woh-lau, Sro-da Slas-ka, Neu-markt, Trzeb-ni-ca, Treb-nitz, Mi-licz,

pp im - mer gel - ten die

mp

musicalion
klicken für mehr

464 *poco ritardando*

und lang - sam/ träum - ten sie von mir

Mi-litsch, Dzier-zo-niów, Rei-chen-bach, Strze-lin, Streh-len

pp We - ge, die We - ge, im - mer gel-ten die We - ge

poco rit.

p

472 $\text{♩} = \text{♩}$ - 25 - $\text{♩} = \text{♩}$

p *ritardando* *Tempo I* *attacca*

Fürbitte 4

Tempo I, Deutsche + Polen:

477 *mp* Hed-wig, Mut-ter von Schle-sien/ bit-te für al - - le/
p Hed - wig, oh Mut - ter, Mut - ter ter
Hed - wig, Mu- ter ter
p Hed-wig, oh ter

musicalion
klicken für mehr

p

Nr. 12

485 *Tempo I, Polnische Erzählerin:*

sie kom - men wie - der/ in Lu - xus - bus - sen, in

mf *p* *mp*

491

mo-di-schen Klei-dem, mit/ fünf-zig und acht - zig Pfer - de - stär-ken

mp *mf* *accelerando* *f*

498

mp sie mes - sen uns heu - te an

f *a tempo*

musicalion

klicken für mehr

503

ih - rem Ges - tern/ an ih - rem Heu - te

mp *p* *ppp*

508

und ge - ben Zen - su - ren/ wir ler - nen nie aus

mp *mf* *f*

Fürbitte 1

517

Nr.13

524

Musical score for "Ich suche dich" by Franz Schubert. The score is in 3/4 time, key of D major (two sharps). It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "p sie su - chen zag - haft nach al - ten Spu - ren/ nach Zeu - gen aus". The piano part begins with a forte "p" dynamic.

530

Er - de und Stein/ nach der Kind - heit un - wie - der - bring - li - chem Duft

p

537

nach dem ver - lo - re - nen Land

p

ohne Pedal

Red.

musicalion
klicken für mehr

547

nach Men - schen/ su - chen sie/ sel - ten

p

555

Tempo I

p

Red.

attacca

Fürbitte 5

- 29 -

Tempo 1, Polen:

565 *mf* Mut-ter Hed-wig von Schle-si-en/ bit-te für sie/

p Mut-ter, oh Mut-ter, Mut-ter, Mut-ter, Mut-ter, Mut-ter

p Mut-ter, oh Mut-ter, oh, Mut-ter

p

Nr. 14 Hedwig:

572 *MM*: $\text{♩} = \text{ca. } 140$

mp

mf

musicalion
klicken für mehr

Ihr

580

ruft - - - mich an/ in bei - den schle-si-schen

mf

mf

mf

mf

586

Spra chen/ Ihr ruft - - - ge - ret - tet und/ ret - tungs - be

mf

mf

mf

mf

Tenorfl.:

595

dürf - tig in Ost und West/ Ihr ruft mit Nar - ben und Hoff - nung/ auf

mf *p* *mf*

604

Frie - den/

mf

musicalion

klicken für mehr

609

die We - ge/ im - mer gel - ten die

mf

618

We - ge/ durch Län - der/ durch

mf

625

Zei-ten/ und/ zwi-schen den Her - zen

mf *p*

635

p ich ging sie/ al - le/ *mp* als Kind brach ich

p *mp*

musicalion
klicken für mehr

644

auf/ aus der Mut-ter-spra-che/ muß-te zie - hen/ in frem-des pol-ni-sches Land

mp *mf* *mp*

654

ver-sprochen/ be-glei - tet/ und doch so al-lein/ be-gabt mit Gü - tern/ und

mp *mf* *mf* *mp* *p* *mf* *p*

666

doch so arm

p

mf

Red.

*

675

aus

685

Heim

mat

mf

689

mf

Red.

* Red.

*

693

mf

Red.

** Red.*

697

f

Red.

mp

musicalion
klicken für mehr

700

♩. = ♩.

Schmerz bringt die Lie - be zur Welt/ wenn er sich an - nimmt/

breit

mp

Red.

Red.

710

der Schwa - chen und Ar - men/ wenn er sich an - nimmt/

mp

mf

Red.

719

ihr ruft - - mich an/ in

mf *Red.* **Red.*

725

bei - den schle - si - schen Spra - chen/ ich ha - be sie bei - de ge -

mf *p*

musicalion
klicken für mehr

733

lernt und/ ver - ste - he/ wir ler - nen nie aus

mp *mf*

741

Ihr schle-si-schen Müt-ter von ges-tern und heu - te

p *mp* *mf* *Red.* ***

752

Ihr, schwervon Le - ben/ Ihr, schön in Lie - be/ Ihr, reif in Schmer - zen

f *mf*

765

Euch ist es ge - ge-ben/ die Schrit-te zu tun/ das Wort zu ge - bä - ren/ die

mf

773

Ha-be zu

mf

poco rit.

trübselig

es die We - ge/ die

782

Zu - kunft stif - ten/ Ihr Müt - ter und Töch - ter der

mf *a tempo* *f*

Red. *

790

Mut - ter Hei - mat/ wann/

f

794

wer - det ihr Schwes - tern?

f

Red. *p* *

799

ritar.

a tempo

p *mf* *mp*

Red.

804

Tempo I

mf *p* *attacca*

Red. *

Fürbitte 4

Tempo 1, Polen + Deutsche + Solostimmen:

809 Hed - wig, Mut - ter von Schle - si - en/

mf Hed - wig, oh Mut - ter, oh,
Hed - wig, Mut - ter von Schle - si - en,
Hed - wig, oh Mut - ter, oh,

mf *mp*



813 bi - te für al - le/

Mut - ter ter
Mut - ter ter
Mut - ter ter

f



818

a tempo

f

Red.



822

ohne ritardando

f

Red.

mp subito

Typ: Digitale Noten zum Download

Titel: [Deutsch-polnische Litanei](#)

Komponist: [Eva-Maria Opahle](#)

Epoche: 20. Jahrhundert

Thema: .Ohne Thema

Reihe/Zyklus: Orchesterstücke

Schwierigkeit: Mittel

Instrumentierung Gruppe: Sologesang mit Chor mit (Kammer-)Orchester

Arrangement: Solo>Sop+Chor>SATB+Bfl3+[Pk+Px]+Hf+Kl+[VI+Vc]

Instrumentierung: Blockflöte = Bfl(3),Gesang Chor>Alt-Stimmen = A(1),
Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1),Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(1),
Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1),Gesang Solo>Sopran(1),Harfe = Hf(1),
Klavier = Kl(1),Pauken = Pk(1),Perkussion (alle Schlagzeuge) = Px(1),Violine
(Geige) = Vl(1),Violoncello (Cello) = Vc(1)

Ein Werk zur deutsch-polnischen Versöhnung